

[Texte]

support the motion that is before them is because it prejudices the Constitution, and I think clearly we have established that it does not.

There are in fact existing rights, and in the future there may be more rights. So it does not prejudice the Constitution that native people do in fact have rights through the treaty process; they have rights that have been established by other legislation to the food fishery; and under the Indian Act they obviously have rights that deal with their right to control things in the river beds that run through the reserves. I do not think Mr. Gass is going to challenge that. So the first part of his argument, I think, kind of collapses under closer scrutiny. If we in fact had some expertise here, or if we were to allow these witnesses to go forward and take a look at those two treaty areas where fishing rights are established for Indian people, we could have that clarified.

Now, I would like to explore a little further with the officials about the reverse side of Mr. Gass' proposition, that if in fact they do have rights, then it is redundant to put it in the legislation. Maybe I could go to Mr. Asselin with that.

If the legislation under its purposes mentions aboriginal people, is there a requirement of the court to recognize and place additional weight on words that appear in a law, I guess at the wishes of Parliament? For example, if the law says nothing about aboriginal people, then the Minister would not be required with the same degree of force to consider the concerns of aboriginal people if we did put that word in there; if we simply put aboriginal people in there with some purpose to the legislation. Would the courts not have to look more closely to try to determine what the wishes of Parliament were in relation to aboriginal people?

Mr. Asselin: With respect, Mr. Chairman, I cannot agree with the statement made by Mr. Skelly. The Canadian Constitution and the Charter of Rights are paramount; they rule the application and the interpretation of every other bill, statute, and regulation of the Government of Canada and of all the provinces, and, consequently, whether the rights have been entrenched in the Constitution are enforceable in every other act of the Parliament of Canada. And simply to repeat what was said in the Constitution in another act, changes nothing, adds nothing, improves nothing, or takes away nothing.

• 0710

Mr. Skelly: That is not exactly what I asked. What we are searching for, and we have tried some informal things, then we tried it formally, we have tried to amend it. There is a wish on the part of the opposition to include in this particular piece of legislation a reference to aboriginal people and the fact that they should be consulted about the things that affect their lives. But, through you, I guess I was asking of Mr. Asselin the following question: If we put something in the purposes of this act that there should be consultation with aboriginal people, would the courts not pay more attention to that aspect of the management of the fisheries than if we left it out, if aboriginal people raised a complaint about the way the fisheries were being managed?

[Traduction]

ne puissent pas voter pour l'amendement parce qu'il anticipe sur la Constitution, ne tient pas. Ce n'est pas du tout le cas.

Il y a déjà des droits qui existent et d'autres pourront s'y ajouter plus tard. Les autochtones ont déjà des droits en vertu des traités, en dehors de tout ce qui pourrait se passer avec la Constitution. Ils ont le droit de pêcher pour se nourrir, par exemple. Et en vertu de la Loi sur les Indiens, ils ont droit de contrôler tout ce qui se trouve sur le lit des rivières qui traversent leur réserve. Même M. Gass ne le conteste sûrement pas. La première partie de son argument ne tient absolument pas après examen. S'il y avait ici des témoins-experts, ou si ces témoins pouvaient examiner en profondeur les traités afin de savoir quels sont les droits de pêche qui sont conférés aux Indiens, il ne subsisterait aucun doute là-dessus.

Pour ce qui est de la deuxième partie de l'argument de M. Gass, voulant que si les Indiens ont vraiment ces droits l'amendement serait redondant, j'aimerais en discuter avec M. Asselin.

Si le projet de loi dans ses objectifs mentionne les autochtones, les tribunaux ne seront-ils pas dans l'obligation d'accorder une attention spéciale à ce fait, à l'intention du Parlement exprimée de cette façon? En outre, l'attention que le ministre doit accorder aux autochtones n'est pas la même selon qu'ils sont mentionnés expressément dans la loi ou non. Pour en revenir aux tribunaux, ne doivent-ils pas respecter davantage le désir du Parlement si les autochtones sont mentionnés expressément?

M. Asselin: En toute déférence, monsieur le président, je ne peux être d'accord avec M. Skelly. La Constitution canadienne et la Charte des droits ont une importance primordiale. Elles déterminent l'application et l'interprétation de tous les projets de loi, de toutes les lois et de tous les règlements du gouvernement du Canada et des provinces. Les droits prévus dans la Constitution sont applicables à toutes les autres lois du Parlement du Canada. Et je répète que ce qui est dit dans la Constitution ou dans une autre loi ne change rien, n'ajoute rien, n'améliore rien ou n'enlève rien.

M. Skelly: Ce n'est pas tout à fait ce que j'ai demandé. Nous avons un but, et nous avons essayé toutes sortes de choses, par des voies informelles et formelles, nous avons tenté de trouver un amendement. L'opposition aimerait inclure dans le projet de loi une référence aux autochtones et une disposition pour qu'ils soient consultés au sujet des décisions qui les affectent. Mais la question que je posais à M. Asselin était la suivante: si nous écrivons dans la section «objet» de la loi que les autochtones doivent être consultés, les tribunaux n'accorderaient-ils pas plus d'attention à cet aspect de la gestion des pêcheries, plus d'attention que si cette disposition n'était pas dans la loi, si les autochtones devaient se plaindre de la façon dont les pêcheries sont gérées?